



# THE VOXAIR

Our Military Community Newspaper, 17 Wing Winnipeg

JANUARY 18, 2006

VOLUME 54, ISSUE 1

FREE



2005 WComd "A" Division Hockey Champions "The Donkeys".  
Back (L-R): Pte Mike Dalton, WO George Lake, LCol Gord Reid, Cpl Corey Pratte, Cpl Harley Compton, Cpl Mike Buggie, Lcol James Lamb.  
Front (L-R): Maj Steve Dewar, 2Lt Mike Thebault, Lt Todd Batt, Cpl Don Cormier, 2Lt James Murdoch, Cpl Tyson Morris.



17 Wing Commander, Colonel Ken O'Brien, presents the WComd Hockey Cup to WO George Lake, captain of the "A" division champions "The Donkeys".



2005 WComd Hockey "B" Division Champions 402 Sqn Fat Boyz  
Back (L-R): WO Gary Ezeikel, Capt Dan Ayotte, Pte Brian Nymoen, Cpl Chris Murray, Sgt Neil Laviolette.  
Front (L-R): MCpl Paul Shemko, AB Dave Bergeron, PO2 Ken Lichty, MCpl Tom Dillon, Cpl Vince Squires, Pte Jimmy Tucker.

## 2005 Wing Commander's Hockey Tournament

By Chris Merrithew

There were seven teams participating in the 5th Annual WCOMD Cup Hockey tournament on the 30 Nov, 1-2 Dec 05 at the Highlander Sportsplex. The tournament started out fast and furious with many of the top players from 17WG WPG participating. The top team from each division received a bye directly to the Championship final. The 2nd and 3rd place teams from each division advanced to the semi-finals. In the "B" division semi-final, the 435 SQN Make B-Leafs defeated WEME 1-0 to

advance to the "B" division Championship final, while 435 SQN squeaked by WCE Beavers 7-6, clearing their way for a rematch with the undefeated Donkeys in the "A" Division Championship final.

The "B" final was set between the 435 SQN Make B-Leafs and the tight checking 402 SQN Georges Fat Boyz. Each team pressured to score the all-important first goal. At 31:19 of the game Pte Brian Nymoen lifted the puck past the fallen Make B-Leafs goalie to take an early 1-0 lead in the

game. The Make B-Leafs goalie tried desperately to score the tying goal, but couldn't get past the Fat Boyz goalie Cpl Paul Shemko who was flawless in net. AB Dave Bergeron scored at 18:40 in the game to give the Fat Boyz some breathing room with a 2-0 lead. The Fat Boyz sealed the victory and the "B" Division Championship with a late unassisted goal scored by AB Mike Bergeron.

The highly anticipated "A" Championship final was set between the Donkeys

and 435 SQN. The game was very fast paced with end-to-end action, as it featured some of the best hockey players that 17WG WPG has to offer. The Donkeys got off to a quick start, scoring their first goal only eleven minutes into the game. Cpl Corey Pratte of the Donkeys snapped a quick wrist shot past the 435 SQN goalie, Pte Dan Keeping to take an early 1-0 lead. The Donkeys' LCol Lamb scored his team's second goal of the game to take a 2-0 lead. The 435 SQN team closed the gap a minute

and a half later with the tally by Capt Kevin Kozak. The Donkeys quickly responded with a goal, a rebound scored by Cpl Corey Pratte, to take a commanding 3-1 lead. WO George Lake rounded out the scoring with a goal at 18:01, assisted by Maj Steve Dewar. Cpl Corey Pratte recorded a hat trick with three minutes left in the game to put the final nail in the coffin and help the Donkeys to be crowned the 2005 WCOMD "A" Div

Hockey Champions. The final was a great crowd pleaser and the tournament offered some very exciting hockey over the three-day event. Following the game, the Wing Commander, Col O'Brien, presented Labatt's hockey bags and coolers to the winners and runners up in each of their respective divisions and stated that he was very pleased at the quality of the hockey played throughout the tournament.

### In This Issue:

GCWCC Wrap-up .....pg.2

CFANS Graduation .....pg.3

N Sask R Change of Command .....pg.7

Music At The Conservatory, Assiniboine Park .....pg.9

CF Educational Reimbursement Programs & Lifelong Learning .....pg.12

### DOMENICA'S UNISEX HAIRSTYLING

2255-G Ness Avenue

Ph:885-3665 or 832-6978 North Side



Mon & Tues 9:00 am - 6:00 pm

Wed to Fri 9:00 am - 8:00 pm

Saturdays 8:30 am - 5:30 pm

MasterCard VISA

MasterCard VISA

- Military Cuts .....\$9
- Perm & Cut .....\$40
- Flat Tops .....\$9
- Frost & Cut .....\$41
- Colour & Cut .....\$35
- Seniors .....\$8
- Children's Cuts .....\$9-14
- Ladies Cut .....\$16
- Facial Waxing .....\$9
- Ear Piercing .....\$20

### Millennium Auto Service Ltd.



3797 Portage Avenue (Portage at St. Charles St.)

Phone: 885-2690 or 632-8909 Fax: 885-2705

- Complete Auto Service
- Computer Diagnostics
- Government Inspections
- Evening Hours

# An Air Pioneer

By Alf Brooks

In October, France Post issued a stamp to honour the accomplishment of Adrienne Bolland. She was the first woman to fly over the Andes. On April 1, 1921, she took off from Mendoza in Argentina, flying a Caudron G3. The company thought that it would be good for a woman to fly its

new model, showing that even a woman could fly it! Three hours after takeoff she landed in Santiago, Chile, greeted by thousands. But the French Consul was not one of them; he thought that news of a woman flying over the Andes was an April fool's joke.



# GCWCC Wrap-up

By Avery Wolaniuk

Congratulations 17 Wing! Your generosity added up to 102 per cent of the GCWCC goal for 2005.

"It started out a little slow, but we finished with a huge bang," said Capt Scott Cursley, Chairman of the Government of Canada Workplace Charitable Campaign for 17 Wing and 1 Cdn Air Div. "The last couple of weeks were exceptional on the part of the contributors."

The United Way workplace campaign raised a combined total of \$87 507.94, more than \$1900 above the initial fundraising goal of \$85 594. The majority of that figure (85%) came from the big-hearted giving of hundreds of 17 Wing personnel (\$74 514.49) and the efforts of unit canvassers, with additional fundraising events topping off the fund.

As in previous years, canvassers handed out pledge forms that allowed employees to give monthly through payroll deductions

spread out over 12 months. Monies collected through the campaign are processed by the United Way and distributed to the charities chosen by the contributor.

Thanks so much for the hard work to those who helped with the following: Fire Dept MD Boot Drive (\$2601.52), Casual Fridays (\$5594.02), Craft Sale (\$840.00), Transport Breakfast (\$2009.45), Book Sales (\$1229.24), Hockey Shootout (\$180.50), Admin Branch Parking Draw (\$172.00), CFANS Parking Draw (\$42.00), Supply Bingo/Auction (\$235.65), Admin Branch Survivor Pool (\$89.00).

Capt Cursley's final message as chairman is one of appreciation. "I would like to thank all those who donated either their time and or money to ensure that this year's campaign was a success," he said. "Their efforts truly will make a difference in the community we live in."



Capt Shelia (Rusty) Templeman received her promotion to the rank of Maj from the CO, RCSU (Pra), LCol M. Milligan on Dec 19, 2005. Maj Templeman was successful in a recent job competition for the Corporate Services Officer position at RCSU (Pra). Her promotion and new duties were effective 20 Dec 2005.



MWO Shirley Nowe, Supply Administration Officer (SAO), works the clothing stores counter after having being "bought" by the section during a 12 December Supply Flight "helper" auction in support of United Way. Great job SWO!!



Maj Tony Dunkerley, OC Supply & Food Svc Sqn, works the clothing stores counter after having being "bought" by the section during a 12 December Supply Flight auction in support of United Way. MCpl Wayne Paulin, Clothing Counter I/C, is shown providing some close supervision to his "helper for the day".

## Living Water II

with ECOTECH™ installs in minutes, requires no cleaning, and provides you with fresh-tasting water 24-hours a day - all without the hassle of water jugs or bottles. The filter is easy to change and lasts up to one full year. And, Living Water comes with a three year warranty and a FREE trial offer!

Now there's no reason for anyone to suffer with bad water another day!

Call NOW for a FREE trial offer!



Independent Distributors  
**Stephen & Marilyn Lee**  
**487-0842**



## Party at the Museum!

Need a unique setting for a meeting, conference, wedding or birthday party? The rental space at the Western Canada Aviation Museum can accommodate small or large groups. No events planned? Then come just for the fun of it! See vintage aircraft, like our Avrocar flying saucer, explore interactive exhibits, learn through play in SKYWAYS and browse for books and gifts in the Windsock Shop.



Hangar T2, 958 Ferry Road - Winnipeg, Manitoba R3H 0Y8 - Tel (204) 786-5503 - Website www.wcam.mb.ca

PROUD OF OUR PAST



PROTECTING OUR FUTURE  
Welcome...

**ST. JAMES LEGION**

Branch No. 4  
Royal Canadian Legion  
1755 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba

## Bingo

Sat 6:30 pm

## Line Dancing

Every Tues & Wed  
8:00 - 10:00 pm

## Dancing To Live Bands

Fri & Sat  
9:00 pm - 1:00 am

## Meat Draws

Every Fri 5 pm - 7 pm  
Every Sat 2 - 4 pm

## FUEL INJECTION SERVICE

**\$89.95**

THROTTLE BODY SERVICE \$28.00

## COOLING SYSTEM FLUSH

**\$49.00**

PLUS PARTS

## 3C AUTO CLINIC CAR CARE CENTRE

Ph 832-8410

Open Mon - Fri 8:00am - 5:00pm

Closed Saturdays

and Sundays

## Area 51 Mini Mart

Here to serve 17 Wing.

646 Whytefold Rd,  
Phone: 831-1560

Mon-Fri 07:00-20:00  
Sat-Sun 11:00-17:00

**THE VOXAIR**

### VOXAIR STAFF

**LCol P. Conway**  
Editor-In-Chief  
204 833-2500 ext 5281

**Rick Harris**  
Managing Editor  
204 833-2500 ext 4299

**Maureen Walls**  
Office Supervisor  
Sales Manager  
204 833-2500 ext 4120

**Andrew Hughesman**  
Production Coordinator/ Layout  
204 833-2500 ext 6976  
voxair@mts.net

**Misra Yakut**  
Accounting  
204 833-2500 ext 4121

**Avery Wolaniuk**  
Journalist/Photographer  
204 833-2500 ext 6976  
+VOXAIR@PersSvc@Winnipeg

**Traci Wright**  
Proofreading

**Jim Holland**  
Advertising Sales  
204 832-0115

Printed By  
**The Daily Graphic**  
1 204 857-3427

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Wing Commander, Col Ken O'Brien.

Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or third party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be pub-

lished.) Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations.

Correspondence should be addressed to:  
The Voxair  
17 Wing Winnipeg,  
PO Box 17000 Stn forces  
Winnipeg, MB R3J 3Y5  
Email address: voxair@mts.net or  
walls.m@forces.gc.ca  
This newspaper is printed using  
environmentally safe inks.  
Publications Mail Agreement No. 1482823

**Deadline for Voxair 2:**  
**20 January 2006**

# CFANS Graduation



Back row (L-R): Lt Gallant, Lt Currie, Lt Mick, Lt Stubbs, Lt Leveque, Capt Hacker.  
Front row (L-R): Capt Swedersky, Course Director BANC 0406; Maj Lawrie, CFANS Navigator Flight Commander; Col O'Brien, 17 Wing Commander; LCol Ness, CFANS Commandant; HCol Cheffins, CFANS Honourary Colonel; Capt Kinley, Team Lead BANC 0406.



Back row (L-R): PLTOFF Mills, Lt Cyr, PLTOFF Schuurman, PLTOFF Tucker, PLTOFF Young, Lt Marks.  
Front row (L-R): Capt Vinet, Team Lead BANC 0407; Maj Lawrie, CFANS Navigator Flight Commander; Col O'Brien, 17 Wing Commander; LCol Ness, CFANS Commandant; HCol Cheffins, CFANS Honourary Colonel; Capt Stevens, Course Director BANC 0407.

Friday, 09 December, was a significant day for 12 students at CFANS. Two Basic Air Navigator Courses, BANC 0406 and 0407, graduated and received their navigation wings. Col O'Brien, 17 Wing Commanding Officer, was the Reviewing Officer for this occasion. The graduates of BANC 0406 are: Lt Currie is posted to 405(MP) Sqn in Greenwood flying on the CP-140 Aurora; Lt Gallant is posted to 407(MP) Sqn in Comox flying on the CP-140 Aurora; Capt Hacker is posted to 407(MP) Sqn in Comox

flying on the CP-140 Aurora; Lt Leveque is posted to 436 Sqn in Trenton flying on the CC-130 Hercules; Lt Mick is posted to 435 Sqn in Winnipeg on the CC-130 Hercules; Lt Stubbs is posted to 436 Sqn in Trenton flying on the CC-130 Hercules.

The graduates from BANC 0407 are: Lt Cyr is posted to 405 Sqn in Greenwood flying on the CP-140 Aurora; Lt Marks is posted to 405 Sqn in Greenwood flying on the CP-140 Aurora; PLTOFF Mills is posted to 5 Sqn in Auckland, New

Zealand on the P-3K Orion; PLTOFF Schuurman is posted to 40 Sqn in Auckland on the C-130; PLTOFF Tucker is posted to 40 Sqn in Auckland on the C-130; PLTOFF Young is posted to 5 Sqn in Auckland on the P-3K Orion.

Throughout the ceremony, awards were presented to recognize outstanding performance and flying excellence. The James R. Dow trophy is awarded to the graduate who has demonstrated outstanding Air Navigator flying excellence throughout the course. Mr. John Enns, president of

the Wartime Pilots Observers Association, presented this award to Lt Stubbs of BANC 0406. Mr Alen Hansen of the Wartime Pilots Observers Association presented it to PLTOFF Young of BANC 0407. The LCol Pauls trophy is awarded to the graduate who has demonstrated outstanding performance throughout the course. Col O'Brien presented this award to Lt Currie of BANC 0406 and PLTOFF Mills of BANC 0407. Congratulations to all graduates and good luck with your future careers.



The James R. Dow trophy is awarded to the graduate who has demonstrated outstanding Air Navigator flying excellence throughout the course. Mr. Alen Hansen of the Wartime Pilots Observers Association presented it to PLTOFF Young of BANC 0407.



The LCol Pauls trophy is awarded to the graduate who has demonstrated outstanding performance throughout the course. Col O'Brien presented this award to Lt Currie of BANC 0406.



The LCol Pauls trophy is awarded to the graduate who has demonstrated outstanding performance throughout the course. Col O'Brien presented this award to PLTOFF Mills of BANC 0407.



The James R. Dow trophy is awarded to the graduate who has demonstrated outstanding Air Navigator flying excellence throughout the course. Mr. John Enns, president of the Wartime Pilots Observers Association, presented this award to Lt Stubbs of BANC 0406.



## For Buying, Selling or Property Valuation



Receive up to 2100 Air Miles

**Christine Spencer**

Ph: (204) 987-2121  
spencerc@shaw.ca



*"Experienced, Professional, Honest."  
I'm here to assist you.*

# From The Wing General Safety Office



By Warrant Officer Pat Kieffert

In partnership with the Director of General Safety (D Safe G) the Wing General Safety Office will host two Safety Management Courses in 2006. One course will run from 7 to 9 February and the other from 2 to 4 May 2006.

The Safety Management Course (SMC) is designed to train selected personnel to manage the General Safety Program at their level of responsibility and to familiarize Workplace Health and Safety Committee (WHSC) members with their various safety responsibilities and functions in support of the workplace General Safety Program. SMC topics include Safety Policy and Program, Duties and Responsibilities, Safety Council and Workplace Health and Safety Committees, Inspections and Surveys, Hazardous Occurrence Investigation and Reporting, Safety Program Development and Evaluation Technique (SPDET) and Return to Work (RTW) Program. The SMC will be conducted over a three-day time-frame at the 17 Wing Community Chapel Annex, 2235 Silver Avenue, from 0745hrs to 1600hrs daily.

From March 6 to 10, 2006, Safety Systems Occupational Health and Safety Inc. will provide a series of Occupational Health and Safety (OHS) Workshops at 17 Wing Winnipeg.

"As an advisory group

and a supervisory body, the Workplace Health and Safety Committee (WHSC) promotes Health and Safety (H&S) at the workplace and monitors the Internal Responsibility System (IRS) and the system's philosophy of cooperativeness between Management and Labour on, and the development of solutions to, safety and health issues and the prevention of injuries in the workplace." The "Effective Workplace Health and Safety Committee" Workshop is aimed at the Workplace Health and Safety Committee (WHSC) and Safety Representatives memberships. It will familiarize participants with their responsibilities under the Department of National Defence (DND) General Safety Program. This Workshop will be conducted on 6 March 2006

"A Job Safety Analysis (JSA) is a technique that focuses on job tasks as a way to identify a hazard (e.g. chemical, physical, biological, ergonomics) before it occurs. As one element of the larger commitment of Management to Health and Safety (O&S), a JSA focuses on the relationship between the worker, the task, the tools and the work environment. Management and supervisors can use the findings of a JSA to eliminate and prevent hazards. Ultimately, this will result in fewer worker injuries and illnesses; safer and effective work methods; reduced workers' compensation costs; and

increased worker productivity." The "Job Safety Analysis (JSA)" Workshop is intended for Squadron / Unit / School/ Departmental Safety Officers, supervisors and members of the WHSC who may be required to conduct occupational hazards assessments. The one-day Workshop provides pertinent information and techniques on the four basic stages of conducting JSAs. This Workshop will be conducted on 7 March 2006.

"The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) provides the means to communicate health hazard information among suppliers, employers and workers and comprises three equally important elements: Labels, Material Safety Data Sheets (MSDSs) and Worker Education. The Workplace WHMIS training is performance-oriented and must be tailored to the needs of each individual worksite based on the likelihood of employees being exposed to hazardous products." The purpose of the two-day "WHMIS - Train the Trainer" Workshop is twofold: To enhance the participant's technical knowledge and skills relating to the DND WHMIS program, and to enable the new trainers to present and deliver an Introduction to WHMIS seminar at their own respective workplace. This Workshop will be conducted on 8 and 9 March 2006.

"Inspections are the oldest and most common methods of identifying health and safety hazards in the workplace. Inspection will identify potential employee health and safety issues or concerns and equipment deficiencies, and will provide Management with the tools to self-appraise, remedy workplace inadequacies and ultimately demonstrate compliance with existing federal regulations." The one-day "Effective Workplace Inspection" Workshop will assist attendees identify safety and health hazards in the workplace to ensure these are corrected before incidents or accidents occur. This Workshop will be conducted on 10 March 2006.

All Workshops will be conducted at the Canadian Forces School of Aeromedical Training (CFSSAT), Building 75, Classroom 2, from 0745hrs to 1600hrs daily.

Particulars (SN / PRI, Rank, Name, Local and Location) of selected personnel for Courses / Workshops are to be forwarded by E-Mail to Ms. Julianna Fillion, Administrative Assistant, Wing General Safety Office at: Fillion.J2@forces.gc.ca

Questions and / or queries concerning aforementioned courses and workshops can be directed to Ms. Julianna Fillion at Extension 5913 or Warrant Officer Pat Kieffert, A/WGSO at Extension 4149.

## NATASHA KOUK



Reliable

Resourceful

Referred

Thinking of buying or selling, call Natasha today.

Office Top Producer  
453-7653



Bachman & Associates

E-mail: natashakouk@mts.net



Your Military Expert

## Posted to Kingston in 2006?



**Don Wyld, CD**  
Military Authorized Realtor

Automatic Buyer Representation

If a posting to our beautiful "Limestone City" of Kingston is where you are headed, please give me a call at the "TOLL FREE" number below and I will send you a "Worry-Enders Kit of Kingston" (with video) containing maps, home prices, school information, shopping facilities, transportation and more.

**NEW HOMES BY "CARACO"**  
For a complete information package of new homes being built in Greenwood Park, minutes from CFB Kingston and RMC, and Cobblestone Ridge in West End Kingston, see the whole package at [www.c21wyld.com](http://www.c21wyld.com)

Please call or write:  
Don Wyld, CD, Sales Rep.  
#1 Barriefield Centre,  
Kingston, Ontario,  
Canada K7L 5H6

Fax 1-613-545-1101 or 613-545-3333 office  
Toll Free 1-800-438-9953  
Visit the Canadian Military Relocation Network  
Website at [www.interbaserealestate.com](http://www.interbaserealestate.com)  
OR Email: [donwyld@kos.net](mailto:donwyld@kos.net)  
\*subject to certain conditions

Century 21 **1,000**  
Air Miles  
when you buy  
or sell a home  
with me!

TOWN & COUNTRY REALTY INC.

## ST. JAMES VOLKSWAGEN

670 Century Street

Phone (204) 788-1100 Fax (204) 788-1109



We accept



We are conveniently located for all your Volkswagen and Audi needs!

**OIL & FILTER CHANGES** starting at **\$34<sup>95</sup>**

WE OFFER A  
**10% MILITARY DISCOUNT**  
ON ALL RETAIL PARTS & SERVICES

Our Auto Collision and Glass Centre is fully equipped to meet all your repair needs.

MAINTAIN THE ADVANTAGE - AUDI PARTS & SERVICE  
KEEPIN' IT REAL - VW PARTS & SERVICE

SERVICE DEPT. HOURS  
Mon-Fri 7:30am to 6pm  
& Sat 9am to 1pm

PARTS DEPT. HOURS  
Mon-Fri 8am to 6pm  
& Sat 9am to 1pm

Website - <http://www.stjamesvw.com>  
E-mail - [service@stjamesvw.com](mailto:service@stjamesvw.com)

## Professional & Business Directory

**RUTLEDGE & DYKER**

R.F. RUTLEDGE, B.A., LL.B. --- A.L. DYKER, B.A., LL.B.

**COUNTRY CLUB PLAZA**

310-3025 Portage Ave.

Phone: 987-7575 Fax: 837-3638

**BALDWINSON  
AGENCIES**

Rec Centre (Whytefold Rd.)

Autopac 889-2204

# New Public Service Employment Act

With the implementation of the new Public Service Employment Act (PSEA), scheduled for 30 December 2005, the Directorate Civilian Employment Policies would like to help all Department of National Defence (DND) employees and their managers gain a better understanding of the new PSEA and how it will affect them. Civ News will feature a regular column for answers to frequently asked questions on the new staffing system. Employees and managers are also invited to forward their questions concerning

the new PSEA to [Dopson.jm@forces.gc.ca](mailto:Dopson.jm@forces.gc.ca) so that answers can be published in the coming issues of Civ News or in the Frequently Asked Questions document that is currently being developed. Here is the first 'question and answer' in the series.

Q1: What does the new legislation mean to me from a staffing point of view?

Meaning of Merit

One very important change introduced by the new legislation is the new definition of merit. Merit will no longer be determined by

assessing candidates against one another. Candidates will continue, however, to be assessed against the requirements of the position and the needs of the organization. A person appointed to a position must meet the essential qualifications of the position. Managers may also take into account asset qualifications, such as speaking a third language or having knowledge of a technology that will be implemented in the future; operational requirements such as the ability to work shifts or to travel; and other organizational require-

ments such as meeting employment equity or youth recruitment goals. These new merit criteria provide managers with increased flexibility in meeting the needs of their organization. There is no longer a requirement to assess multiple candidates or to rank them in the current manner. For employees, this means that meeting established requirements and who is the right fit for the job will be the basis for appointment, not which candidate scored highest. Ultimately, you can be assured that managers will continue be

accountable for their staffing decisions, and that their decisions will be made in light of good human resources planning and the fundamental values of fairness, transparency and access.

Informal Discussion

Successful staffing is founded on the manager's human resources plan coupled with comprehensive communications to employees of the short and long term organizational needs identified in this plan. To further enhance this openness and transparency, the new legislation introduces 'informal

discussion'. This option gives persons eliminated from an internal appointment process the opportunity to discuss that decision with the hiring manager. Not only will this help employees understand the reasons for the decision, but it may also be a valuable learning opportunity for future endeavours.


The Public Service Staffing Tribunal

The PSEA also calls for the introduction of the Public Service Staffing Tribunal (PSST) that will replace the current Public Service Commission Appeal Board. Under the PSST, candidates will have the right to lodge a complaint when they feel that a manager has abused his or her authority in making a staffing decision or when the candidate was not assessed in the official language of the candidate's choice. This will change the focus from the current grounds for complaint that rest on the technicalities of applying the staffing process.

Modernization

All of the legislative changes being introduced are intended to modernize an outdated staffing system by making it more people focused, faster, fairer and more transparent. Stay tuned for the next issue where we will explore some of the options for staffing a position as well as provide more detail about the principle of merit.

JANUARY 2006

|    |   |                    |    |    |    |    |
|----|---|--------------------|----|----|----|----|
| 1  | 2   | 3                  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9   | 10                 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16  | 17                 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 |  | THIS MONDAY, VOTE. |    |    |    |    |

To know when and where to vote, consult your voter information card. It includes all the information you'll need to use your right to vote, and you'll get through the voting process more quickly if you have it with you.

Voting hours for your polling station are indicated on your voter information card and on the Elections Canada Web site at [www.elections.ca](http://www.elections.ca) by clicking on the Voter Information Service icon.

If you haven't received this card, you are probably not on the voters list. To be able to vote, all you have to do is go to your polling station on election day, January 23, and present an official document that includes your name, address and signature. If you do not have such a document, you will be given the opportunity to swear that you are eligible to vote at the polling station you are in, as long as you are accompanied by a voter registered in the same polling division who can vouch for your identity.

For more information, please contact your local Elections Canada office or visit our Web site at [www.elections.ca](http://www.elections.ca).

[www.elections.ca](http://www.elections.ca)

1 800 463-6868 toll-free in Canada and the United States  
001 800 514-6868 toll-free in Mexico

TTY 1 800 361-8935 for people who are deaf or hard of hearing  
toll-free in Canada and the United States or (613) 991-2082 from anywhere



Gov't Approved to represent the debtor

### CANADA DEBT ASSISTANCE

We have the **SOLUTIONS**  
Consolidate your debts into one affordable monthly payment

Call us for your free assessment today  
Evening & weekend appointments available

**204-275-2350**  
101-2800 Pembina Hwy  
or visit our website:  
[www.canadadebt.ca](http://www.canadadebt.ca)  
Over 15 Locations Across Western Canada

Canadian Association of Independent Credit Counselling Agencies

## Education Survey Provides Valuable Data

By Lt(N) Ian D. D. Livermore

A recently published research report indicates a majority of CF reservists who are students in civilian life experience difficulty balancing their military and academic commitments due to conflicts or incompatibility between the two.

The report, titled "Results of 2004-05 CFLC Education Outreach Survey," states 58.9% of survey respondents personally experienced problems or other challenges balancing their military and school commitments.

The education survey was a voluntary Internet poll conducted between Oct. 1, 2004 and May 3, 2005 by the Canadian Force Liaison

Council (CFLC). The survey received responses from 742 reservists, which represents 6.86% of all students in the Primary Reserve.

The most prevalent problems cited in the report stem from scheduling conflicts between the end of the summer military training period and the beginning of the school year. Problems here included reservists' inability to register for the classes they wanted and the requirement to pay late registration fees.

The next most common problems relate to obtaining concessions from schools in order to participate in short-term military training during the school year. These problems included an inability to

obtain exam and assignment deferments.

A small number of respondents (6.78%) said they had been subjected to anti-military harassment from instructors and school administrators.

While a majority of survey respondents reported conflicts between their academic and military careers, 52% said they were able to overcome them or avoid them entirely by opening a constructive dialogue with their instructors. The keys to doing so were pointing out the benefits they obtained from being in the Reserve Force (e.g. education reimbursement) and giving instructors lots of advance notice about the need for time off and deferments.

For many respondents, the most significant education-related issues were not problems with their schools, but problems within the mili-

tary structure. In the general comments section of the survey 9.7% of respondents complained there was a lack of support from within their unit's chain of command for the academic goals and school requirements of student-reservists. Almost as many respondents lodged complaints about the Education Reimbursement for the Primary Reserve.

Many of these latter respondents were under the false impression the benefit program had been disbanded. Others complained that they were made ineligible for the reimbursement when the trial program was made permanent in 2004.

The information contained in the research report is being used by the CFLC to develop messages and proto-

cols for its outreach activities aimed at educational institutions. The goal of those activities is to secure formal support for members of the Reserve Force who are students and staff at universities, colleges and high schools.

To view the report in its entirety, visit the CFLC Website at [www.cflc.forces.gc.ca](http://www.cflc.forces.gc.ca).

### Sisters of the Holy Rock ALS Fundraiser Concert



Saturday March 4th, 2006  
Time: 2:00 PM

17 Wing Theatre  
Whytefold Road  
Three blocks north of Ness Ave.

All Tickets - \$10.00 each  
Purchase by phoning the ALS  
Office (204) 831-1510  
Visa and MasterCard Accepted

## The CF Connecting Youth Website Is Initiating A Training Session And A Poster Competition!

The [www.connectingcfyouth.ca](http://www.connectingcfyouth.ca) website, Totally youth! Totally yours! is always looking for new ideas and content from Canadian military family youth.

The website, whose launch is scheduled for Spring 2006, is always in need of new and original content from youth. Totally youth! Totally yours! Is not only a slogan, it's a way of being, a style that reaches military family youth across Canada and abroad.

For a fresh and new approach, we are inviting youth aged 12 to 19 to submit texts, ideas and points of views so that the website's content, activities and subject matter can be regularly updated on the [www.connectingcfyouth.ca](http://www.connectingcfyouth.ca) website. All ideas are welcome: from sports to movies, to current events, travel and day-to-day life of Canadian military family youth. You can submit your text anytime to Lara Rooke at [rooke.lara@cfpsa.com](mailto:rooke.lara@cfpsa.com) and Nadine Rouleau at [rouleau.nadine@cfpsa.com](mailto:rouleau.nadine@cfpsa.com), who will publish your ideas on the [\[youth.ca\]\(http://www.connectingcfyouth.ca\) website.](http://www.connectingcfy-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

In addition, to motivate youth to become members of their virtual community and to broaden its horizons, youth are invited to take part in the Picture your community project between January 16 and February 7, 2006. This project, which is also a promotional competition, will enable youth, aged 12 to 19, to participate in a training workshop (in English and French) and learn how to create digital imaging to produce a bilingual advertising poster, which will be used to promote the [www.connectingcfyouth.ca](http://www.connectingcfyouth.ca) website throughout Canada and the CF community youth. This contest is sponsored by FUJI Film Canada, who will provide prizes to participants.

The five best projects will be published on the [www.connectingcfyouth.ca](http://www.connectingcfyouth.ca) website from February 13 to February 19 to be voted on by the members of the virtual community in order to determine the poster that best represents the website and the military community youth. The designer of the winning

poster will be awarded the final grand prize on February 23, 2006, a 35 mm FUJI Camera, \$125.00 gift certificate and a laminated poster of the project. This poster will then be reproduced and distributed to all CF locations to promote the website and military community youth.

To participate, you are invited to visit [www.connectingcfyouth.ca/forum](http://www.connectingcfyouth.ca/forum) and to become a member of our CF youth virtual community. To register for the competition and the training, go to Picture your community contest / Photoshop CS 2 Training between December 23rd and January 8, 2006, 21h00 EAST on the [www.connectingcfyouth.ca/forum](http://www.connectingcfyouth.ca/forum) page! Only those having submitted their registration to Nadine Rouleau via the website forum will be eligible for the training and the competition. Once registered you can participate to the training which will help you to create your project! Send your registration to Nadine Rouleau, at [rouleau.nadine@cfpsa.com](mailto:rouleau.nadine@cfpsa.com) before January 8, 2006!

Good luck and have fun!



# SENTINEL SELF-STORAGE

Western Canada's Largest storage  
company is proud to offer

694-9578  
Keewatin & Inkster

**15% off**  
to military personnel

269-8800  
Pembina & Perimeter



award winning  
**Assiniboia  
Animal  
Hospital**

Gentle with  
Pets & Prices

**889-5570**  
3050 Portage Avenue



Lieutenant Colonel Doug Penner makes a presentation to Mayor Jim Stiglitz.



Colonel Kelly Woiden presents a Commander's Commendation to Lieutenant Colonel Doug Penner.



Lieutenant Colonel Malcolm Young receives the Regimental Colours from Honourary Colonel Gilles Bellevance.

# N Sask R Change of Command

By Corporal Bill Gomm

WINNIPEG, Mb - The North Saskatchewan Regiment (N Sask R) concluded its Centennial celebrations with a Change of Command parade and Trooping of the Colours at the Prince Albert Armoury on 5 November 2005.

Colonel Kelly Woiden, Commander of 38 Canadian Brigade Group, reviewed the parade. After the inspection LCol Doug Penner handed over command of the N Sask R to LCol Young.

"My intent as the Commanding Officer is to train our soldiers both in individual skills and collective training-train to mission," said LCol Young. "Each time we

train, we need to maximize the time that we have and ensure that every training event is more challenging than the last and the soldiers learn a new skill."

During the parade, a presentation was made to the City of Prince Albert, which was received by Mayor Jim Stiglitz. The presentation acknowledged a bond between the

City and the Regiment, which has existed since the Prince Albert Volunteers were formed in 1879.

Later that evening LCol Young addressed the guests at the unit's annual Regimental Ball.

"There are two Alexanders in my life. First, my father Alexander, who through his own 37 years of service taught me that an officer must always put the welfare of his troops first, regardless of the personal sacrifice. And secondly, Alexander my son, who reminded me that a leader must be willing to stand up for his convictions regardless of the price."



(L) Lieutenant Colonel Penner (out-going commander), (C) Colonel Kelley Woiden (reviewing officer) and (R) LCol Malcolm Young (incoming commander), sign the documents signifying the official Change of Command for The North Saskatchewan Regiment.

# Annual Wood Hobby Club Fundraiser



Col Ken O'Brien, 17 Wing Commander and Sgt L. Jardin draws the winning ticket for the Wooden Hope Chest at the wood hobby shop.



After the raffle draw Col Ken O'Brien, 17 Wing Commander addresses the members of the wood hobby club and the invited guests.

The Wood Hobby Club held its annual fundraiser by raffling items built by its members. Colonel K.S. O'Brien drew the winning tickets at the Wood Hobby Club on the 19 December 2005 in presence of the executive and club members. Four prizes were awarded to the following winners: 1st prize (Blanket chest) Lt(N) Sandra McKay, 2nd prize (Wine rack) MWO Jean Birnie, 3rd prize (Lazy Susan) PO1 Heidi Sorrell and 4th prize (Lazy Susan) Sgt Linda Jardine. The members and executive would like to express their gratitude for an excellent response from all who purchased tickets. Special thanks to the four members who volunteered their time to build the prizes, 1st prize built by Bill Hogg, 2nd prize Pierre Deschênes, 3rd prize Mike Chaikoski and 4th prize Moon Mollins.

**Financial Services**  
**SISIP RARM**  
**Services financiers**

**Your Financial Solutions for Today... and Tomorrow!**

**Vos solutions financières pour aujourd'hui... et pour demain!**

[www.sisip.com](http://www.sisip.com) • 1-800-267-6681 • Winnipeg: (204) 984-3222

**Life and Disability Insurance**

**Financial Planning**

**Financial Counselling**

**CF Personnel Assistance Fund**

**Financial Education**

**Assurance vie et invalidité**

**Planification financière**

**Counselling financier**

**Caisse d'assistance au personnel des FC**

**Éducation financière**

CANADIAN FORCES PERSONNEL SUPPORT AGENCY  
AGENCE DE SOUTIEN DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

# Junior Ranks Christmas Mess Dinner 2005



Photo by MCpl Dave Payne

17 Wing fire chief MWO Gilles Desruisseaux caters to the junior ranks of 17 Wing Winnipeg by serving up hot turkey and all the fixings at the Christmas dinner.



Photo by MCpl Dave Payne

Hundreds of hungry diners enjoy a sumptuous feast at the Junior Ranks Christmas Mess Dinner 2005, 17 Wing Winnipeg, Manitoba.



Photo by MCpl Dave Payne

Colonel James Tucker, otherwise known as Pte Tucker at Wing supply, addresses the well fed crowd at the Junior Ranks Christmas Mess Dinner 2005, 17 Wing Winnipeg, Manitoba.

# 2005 Annual Fall Leadership Concentration

By Lt(N) S. Griffiths

On Friday 21 October 2005, approximately 400 cadets and CIC officers from 13 Army Cadet Corps arrived at Minto Armoury in Winnipeg for the Annual Fall Leadership Concentration; or "Fall Con". All together, the groups came from Manitoba and Northwestern Ontario, stretching from Virden, Manitoba to Thunder Bay, Ontario.

The weekend events began on Saturday 22 October 2005, at St Charles

Range with a 5 km march. Followed by a succession of cadet tabloids; consisting of map and compass exercises, a marksmanship competition and various challenging leadership and team building exercises.

One particular exercise called the "toxic waste stand" was comprised of an empty pail, a number of ropes and a pail of liquid (containing a mixture of water, juice and chocolate milk, just enough to look disgusting). The empty

pail was placed inside a large circle in which the team was unable to enter. The team had to lift the pail of liquid and guide it by ropes to the centre pail, lift it and pour the liquid into the empty pail. Sounds easy except it takes a great deal of teamwork to accomplish this task.

Each task within these tabloids was designed to emphasize the value of teamwork and encourage the cadets to apply the skills they have learned through the four star levels of the Army cadet Program all encased in the weekends competitive environment. The Saturday events were finished off with an Awards Parade presenting the team that attained the most overall points with the award.

The weekend concluded on Sunday 23 October 2005, with a formal parade with the Honourable John Harvard, Lieutenant Governor of Manitoba as the reviewing officer. Many of the cadets were presented with various awards, such as, the Major-General W.A. Howard Award, the Thompson Memorial Trophy, the G.L. Molgat Award and the Hubbell Award, to name a few.

Overall, the cadets left the weekend events undoubtedly enthused and with a sense of achievement and self-confidence. And all with the anticipation of next years "Fall Con".



Photo by Cpl Bern LeBlanc

The Cadets on parade at the Ceremony of the Royal Canadian Army Cadets of Manitoba and Northwest Ontario Area, Photo taken at Minto Armouries, Winnipeg Manitoba.



Photo by Cpl Bern LeBlanc

2701 RCACC Princess Patricia Canadian Light Infantry Receives the Thompson Memorial Trophy for "Most Efficient Corps, Quota of more than 40 Cadets. Presenting is the Honourable John Harvard, P.C., O.M. Lt Gov. of Manitoba, during the Ceremony of the Royal Canadian Army Cadets of Manitoba and Northwest Ontario Area, Photo taken at Minto Armouries, Winnipeg Manitoba.

# New Reporter At The Voxair



My name is Avery Wolaniuk and I am the new journalist/photographer at the Voxair. I'm excited to be here, both at the paper and in the new world of uniforms and the chain of command.

I do what I do because I love to learn something new

each day (which now is all things military) and I love to write. They let me do what I do because I have a Bachelor of Journalism from the University of King's College in Halifax, and a Bachelor of Arts (4-year) in English and Religious Studies from the University of Winnipeg, with a semester of school spent in Moncton at Atlantic Baptist University. I have worked as an intern for the Winnipeg Free Press, and worked on a community newspaper as part of my schooling out East.

I grew up in Winnipeg, in St. James, reading a lot, curling a bit, and playing the drums as loud as I could. In the summer, there's nothing I like better than to kayak or windsurf across a lake; in the winter, I like to stay warm.

To those I've met already, thanks for the friendly welcome. To those I haven't yet, I look forward to our introduction. Stop by the Voxair and help me put some faces to names, and feel free to explain an acronym or two to this poor civilian.

# Music At The Conservatory, Assiniboine Park

## Air Command Band To Perform In Local Music Series

Submitted by Sgt BD Trowell



Small Dixie Band



Brass Quintet



Clarinet Quartet



Jazz Quartet

**V**ersatility: a concept with which all of us in the Canadian Forces are intimately acquainted. It is known by other monikers (maximum flexibility or maxflex, multi-tasking) and it describes the ability to accomplish a great number of tasks with only those resources that are immediately available.

The resources available to the Air Command Band are its personnel - and they are able to perform with

equal ease on the parade square, the concert hall and the arena floor. To further add to this versatility, the band is able to divide itself into smaller ensembles - the Woodwind Quintet, the Brass Quintet, the Clarinet Quartet, the Jazz Quartet and the Dixieland Sextet. These groups specialize in music for small gatherings where an intimate atmosphere is desirable.

The Woodwind Quintet is comprised of a flute, an

oboe, a clarinet, a bassoon and a French horn. This instrumentation is significant in that each instrument has its own unique voice, yet is required to blend with every other instrument in the ensemble. Acting as both soloist and accompaniment, each instrument's balancing act produces music that is highly sophisticated and engaging. The Brass Quintet, with its 2 trumpets, French horn, trombone and tuba, blends the sounds of

its brass instruments into one. The ability to blend into one beautiful sound is also a characteristic of the Clarinet Quartet - four dark and reedy clarinets singing together as one.

The Jazz Quartet and the Dixieland Sextet possess the same sophistication and intimacy of their more classical cousins. The Jazz Quartet consists of a rhythm section (piano, electric bass and drums) and a solo horn, typically a sax or trombone.

The Jazz Quartet is a highly collaborative effort between four different instruments and is brought to life by the spontaneous improvisation of its musicians.

The Dixieland Sextet is a tribute to the music of New Orleans and early 20th century jazz. Specializing in ragtime, spirituals and Dixie, the interplay of its clarinet, trumpet, saxophone, trombone, tuba and drums will have the audience's toes tapping and

heads nodding.

Starting in January and continuing through March, the Assiniboine Park Conservatory will be hosting a chamber music series, featuring the small ensembles of the Air Command Band. For more information, please contact the PR department of the Air Command Band at extension 5182 or view our website at [http://www.airforce.forces.ca/acband/events\\_e.asp](http://www.airforce.forces.ca/acband/events_e.asp).

# 17 Wing Community Recreation

The MFRC and Community Recreation rang in the New Year with three holiday events, entertaining parents and kids alike in the days before school resumed. The goal was "to give families a chance to spend time together with other members of the military community over the holiday season," says Community Recreation program assistant Dana Glover.

The first excursion, a Manitoba Moose game on 2 Jan 06, was a winner for both the 27 hockey fans from 17 Wing who went and the Moose, who shut out the Rochester Americans 1-0. This first time event for Community Recreation and the MFRC was the week's most popular outing, enjoyed by hockey fans of all ages.

The holiday fun continued the next day at the Base Theatre, where about 50 people sat down to Tom Hanks and the North Pole in the kid-friendly showing of The Polar Express.

And a small but fun-loving group trekked out to the Golf Dome for an afternoon of indoor mini-golf on 5 Jan 06, the event that wrapped up the week.

One of the goals of the holiday events is to help military families discover some of the winter pastimes available in Winnipeg. "We're opening up the community to other options than just Building 90 or the Youth Centre at the Resource Centre, showing them that there's more to Winnipeg than this little community," says Diane Brine, MFRC Youth and Adult coordinator. Thanks to all who came out to enjoy the season.

For those looking ahead to the next school break, there will be a spring break day camp for elementary school aged students. Registration will begin on March 1 and details on the camp will be available mid- February. Contact Diane at 833-2500 ext. 4508 or Dana at ext. 2057.

The Youth Advisory Council is always looking for new members. All military youth and their friends are invited to attend the next meeting on January 18 at 7:00 pm. The meeting is being held at the MFRC Youth Centre at 102 Comet St. For more information on the Spring Break day camp or the Youth Advisory Council contact Diane at 833-2500 ext. 4508 or Dana at ext. 2057.

## Swimming Information

**Bldg 90 Aquatic Facility Hours**  
Schedule in effect from Jan 7 - Mar 26, 2006

|          | Sunday    | Monday                              | Tuesday                             | Wednesday                           | Thursday                            | Friday                              | Saturday  |
|----------|-----------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------|
| Lap Swim | 1600-1700 | 0630-0730<br>1100-1300<br>2100-2145 | 0630-0730<br>1100-1300<br>1500-1600 | 0630-0730<br>1130-1300<br>2100-2145 | 0630-0730<br>1100-1300<br>1500-1600 | 0630-0730<br>1100-1300<br>2100-2145 | 1600-1700 |
| Casual   | 1300-1600 | 1830-2100                           |                                     | 1830-2100                           |                                     | 1800-2100                           | 1300-1600 |
| Aquafit  |           |                                     | 1815-1915*                          |                                     | 1815-1915*                          |                                     |           |

\*Activity pass: \$45.00 / 15 classes (applies to all drop in classes)

Swimming Lessons

Dates:  
Monday Jan 16 - Mar 20, 2006  
1630 - 1830

Wednesday Jan 18 - Mar 22, 2006  
1630 - 1830

Saturday Jan 21 - Mar 26, 2006  
0900 - 1230

Cost: \$35.00  
(Participants must hold a valid recreation membership)

Private lessons: \$20.00/ 30 - minute class or \$50.00/ 3 - 30 minute classes

Bronze Cross: \$105.00/ course  
(Incl. Canadian Lifesaving Manual)  
or \$80.00 course only

Contact information:  
Aquatic Supervisor: Brianna Fay  
Phone: 833-2500 ext: 7013  
Email: fay.b@forces.gc.ca

Registration Started Dec 5, 2005  
Register in person at the Community Recreation offices in Bldg. 90 or by phone with credit card at 833-2500 ext 2057 or 5976

## Birthday Parties!

Booking with us guarantees you a hassle and worry free party for your child. A Special Events Facilitator hosts each of our birthday parties. They are responsible for leading games and activities in the gym, and pool as well as facilitating crafts and time in the theater. All birthday parties take place on Saturdays and Sundays between 4 pm and 7 pm. They consist of two hour-long activity blocks and one hour for food and gifts at the end of the party. To request a booking form or for more information regarding our parties please call 833-2500 ext. 2057.

Block A - Gym

Spend an hour in the gym playing parachute games, relay races or games of your choice such as badminton, floor hockey or soccer.

Block B - Pool

An hour spent in the pool will pass quicker than a warm day in February. Choose between games being led or having some free time to enjoy the main and kiddie pools. Please note that if you choose to spend time in the pool you will need to provide enough adults to meet the ratios as outlined in the Pool Safety Guidelines.

Block C - Theater

Bring a movie of your choice and watch it on the big screen. You will have the theater entirely to yourself for the duration of the movie.

Block D - Craft

This hour gives you the opportunity to make different crafts ranging from Quackers to aquariums. Make a memento that you can keep with you for always.

|                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| COST / # Of Guests          |                            |
| 5 - 10 Children.....\$87.00 | 16 - 20 Children...\$97.00 |
| 11 - 15 Children...\$92.00  | No Facilitator.....\$75.00 |

Birthday cake and pizza may be added to your party for an additional charge.

Cake (Vanilla or Chocolate): \$18.25

Pizza (Ham and Pineapple, Pepperoni, or Cheese): \$9.00 / X-large pizza (1 pizza for five children).

There is no additional charge for adults and 7% GST has been included in all prices.

# Care And Share

By Avery Wolaniuk

Thanks to the generosity of the 17 Wing community, the holidays were a little brighter for several military families. Care & Share, the benevolent fund designed to assist military families with short-term financial needs, raised over \$4000 this December and provided \$3000 of food voucher cards to 15 families.

Over the Christmas season, the Air Command Band Concert raised \$1619 for the fund, and the combined total of the second annual Potato sale and various unit activities raised \$2621.71, totaling \$4240.17. That money purchased \$3800 worth of

Safeway gift cards, of which \$3000 was distributed to families in need. The remaining \$800 will be issued throughout the year as the need arises.

"When people come upon unique circumstances where they may not have the financial resources to overcome a short term issue, the Care & Share steps in, and can immediately bring some financial resource to alleviate some pressure, stress and difficulty," says Padre Robert Brinn, one of the chaplains responsible for the creation of 17 Wing's Care & Share. Funds are administered by the chaplains' section.

The Care & Share pro-

gram is a totally confidential public outreach. Names are never released, and cases are marked by number. "We're not going to say who we helped, but we'll say how many cases," says Padre Brinn. Assistance is available to all DND employees in the Winnipeg geographical area.

Anyone requiring assistance from the fund can contact the chaplains' office or the MFRC for resources. Watch for the next Care & Share fundraising event is "Twoonies From the Heart" on February 14th. Donations will be collected around 17 Wing at various locations. See your unit rep for details.

# Wing Admin Volunteers At Soup Kitchen

By Avery Wolaniuk

More than a dozen volunteers from Wing Administration put down their pens and picked up their ladles for an afternoon this holiday season, offering their serving skills at an inner city soup kitchen. "It's a way for the Wing Admin branch to do something for people outside of their normal activities and assist this parish in providing that ministry," said Padre Robert Brinn, the chaplain who orchestrated this year's

trip.

For the past three years, 12-15 staff members from Wing Administration have made the trip to the Church of the Immaculate Conception, a core area parish that runs a soup kitchen. Every week the church's volunteers provide hearty, balanced meals for 360-450 people.

On 18 Dec 05, volunteers from Wing Admin joined them. "They look forward to us coming, we look forward

to going there," said Padre Brinn. "It's a lot of good work, a lot of hard work. It's an education - to understand that there truly are a whole ton of people in this city that are marginalized, who live in the cracks and crevices and don't have any direct support from government programs."

Thanks to the volunteers from the Wing Admin who took the time to serve those in need and acted in the spirit of the season.

# Spuds And The Christmas Spirit

On Dec 8 the "Spud Run" happened once again, with Sgt (Bob) "Tesh" Teshier from Transport, accompanied by MCpl Brian Thibeau, making the annual hike all the way to Carberry to pick up potatoes. The spuds were generously donated by David and Mary Baron of Baron farms. This year, it was nice also to have proper bags for the potatoes, kindly donated by Dave Harder at St. Boniface Bag

Co. Ltd.

These gentlemen had several hours of work cut out for them, because they had to pick up the potatoes by hand from a bin, and put them in fifty pound bags. Once they reached 17 Wing, the potatoes were quickly rebagged in about half an hour into ten pound bags by a group of enthusiastic Care and Share volunteers, who then sold them in their units at five dollars for ten pounds

to raise money for the Care and Share Fund.

The sales generated about nine hundred and twenty dollars for the Fund, which was quickly turned into one hundred and two hundred dollar Safeway gift cards, to assist needy military and DND families in having a great Christmas dinner. Well done, everyone, and thank you for your support!



present

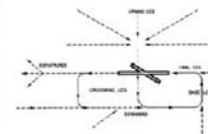
our annual pilots'

## Rust Remover

featuring

Mr. Nick Hybschmann, of Nav Canada, St Andrews Airport Tower Controller; and Mr. Pete Firlotte, Civil Aviation Inspector, General Aviation, of Transport Canada

Procedures at Controlled and Uncontrolled Airports and related important topics



Thursday, January 26, 2006

7:30 pm.

CASARA Training Centre

St. Andrews Airport

Free

Everyone Welcome

HEALTH PROMOTION PRESENTS:

## MAM Managing Angry Moments

Info Booth: 26 Jan 06, Jr. Ranks Mess 1130 - 1300 hrs

Program: 2 Feb - 6 Apr

IDENTIFY AND PRACTICE COPING STRATEGIES TO DEAL WITH ANGER-GENERATION SITUATIONS. LEARN HOW TO:

- Build healthier relationships
- Increase productivity
- Enhance problem-solving skills
- Reduce anxiety and stress
- Increase quality of life
- Increase team cohesion

For additional information and to register contact Health Promotion: Christa or Penny @ extension 4160 & 4150  
Open to military members, civilian personnel and family members at no cost.

WANT A SUPPORTIVE WAY TO LOSE A FEW POUNDS AND FEEL BETTER ABOUT YOURSELF?



Weight Wellness

CANADIAN FORCES WEIGHT MANAGEMENT PROGRAM



17 WING WINNIPEG HEALTH PROMOTION is proud to present:

### WEIGHT WELLNESS PROGRAM

START DATE: 25 JANUARY 06  
TIME: 0900 - 1100 hrs  
WHERE: HQ - GOLD ROOM

FOR MORE INFO OR TO REGISTER CALL HEALTH PROMOTION AT 4160 OR 4150.  
Space is limited so register early!

## RELATIONSHIP ENHANCEMENT WORKSHOP

- \*Enhance Communication Skills
- \*Learn to Become an Active Listener
- \*Spark/Re-spark Your Relationships
- \*Communicate Positively

- WHEN: 7 FEB 06
- WHERE: MFRC, 102 Comet St.
- TIME: 1900 hrs

\*FREE CHILDCARE & REFRESHMENTS WILL BE OFFERED\*

To register contact Christa, 4160, or Penny, 4150.

BASIC RELATIONSHIP TRAINING (BRT) by Health Promotion, in partner with: the MFRC and Chaplains

# Universities And Colleges Asked To Support Reserve Force

## CFLC Launches PSEI Outreach Campaign

By Lt(N) Ian D. D. Livermore

On Oct 1, 2005 the Canadian Forces Liaison Council (CFLC) launched its campaign to make Reserve Force members who are post-secondary students in civilian life more readily available to participate in military training and operations.

The campaign plan calls for CFLC provincial outreach teams to meet with the senior administrators of post-secondary educational institutions (PSEIs) to request they support deferments and leaves of absence who "student-reservists"

whose military training requirements conflict with their academic program.

The PSEI campaign is part of a larger educational initiative by the CFLC that seeks to assist the 40 per cent of reservists who are students and the five per cent who are teachers at all levels of education.

The CFLC is group of prominent business leaders who volunteer their time to promote the Reserve Force within the workplace and education sector. They believe civilian enterprises benefit from the skills

reservists gain through military training and operational experience, and therefore encourage employers and educators to grant reservists time-off for military service without it creating negative consequences for their job or academic status.

The overwhelming majority of student-reservists are enrolled in PSEIs. At present, approximately 9,000 reservists are enrolled in full or part-time studies at universities, colleges, tech schools and Cegeps across Canada. The PSEI campaign will see the

CFLC establish contact with 179 institutions between now and April 30, 2007.

Support from PSEIs is critical to the operational effectiveness of the Reserve Force because of the high demand for Reserve Force members - particularly those fitting the rank, physical fitness and skill demographics of student-reservists - to augment operational units at home and abroad.

"Student-reservists represent a significant portion of the Reserve Force contribution to Canada's homeland defence and to our

international military commitments," explains John C. Eaton, National Chairman of the CFLC and Chancellor of Ryerson University. "For student-reservists to be effective in this role, they must be readily deployable. With the assistance of the schools these reservists attend, we can make that happen."

The extent of student-reservists' contribution was attested to recently by Col Allan Halfper, the Assistant Chief of Staff for Land Forces Central Area, and a member of the CFLC

Ontario Education Outreach Team.

"During a recent trip to Meaford to meet reservists undergoing LFCA selection training for deployment to Afghanistan, I asked them what they did in their civilian lives. Two out of every three were students," recalls Col Halfper. "Some of the student-reservists had just completed their degree or diploma program and had chosen to participate in a mission before launching into a civilian career search. However a large percentage were taking a break in the middle of their programs and were planning to return to school following their deployment."

Col Halfper observed that educators' support for these latter student-reservists will make their re-entry to school easier and encourage other student-reservists to volunteer for missions.

"If there's a memorandum of understanding signed by the university president saying the institution will support students meet their Reserve Force career objectives, registrars are more likely to approve reservists' requests to secure their program placement, and thereby spare the reservists the worry about reapplying for admission."

Mr. Eaton said that without this kind of support from educational administrators, student-reservists may feel compelled to choose one commitment over the other; sacrificing their academic studies to advance in their military careers or vice versa.

"The CFLC is aware of this conflict and wants to help student-reservists overcome it," states Mr. Earon. "We want to create win-win situations."

For more information on the PSEI Outreach Campaign, phone the CFLC at 1-800-567-8809 or send an e-mail to [livermore.id@forces.gc.ca](mailto:livermore.id@forces.gc.ca)

**JANVIER 2006**

|    |    |                           |    |    |    |    |
|----|----|---------------------------|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3                         | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10                        | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17                        | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | X  | <b>CE LUNDI, ON VOTE.</b> |    |    |    |    |

**Pour savoir où et quand aller voter,** consultez votre carte d'information de l'électeur. Elle contient toute l'information dont vous avez besoin pour exercer votre droit de vote, et le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

**Les heures d'ouverture de votre bureau de scrutin** sont inscrites sur votre carte d'information de l'électeur et sur le site Web d'Élections Canada à [www.elections.ca](http://www.elections.ca) en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

**Si vous n'avez pas reçu cette carte,** vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour voter, il vous suffira de présenter à votre bureau de scrutin le jour d'élection, le 23 janvier, une preuve d'identité qui porte vos nom, adresse et signature. Si vous n'avez pas un tel document, vous pourrez affirmer sous serment que vous êtes autorisé à voter à ce bureau de scrutin, pourvu que vous soyez accompagné d'un électeur inscrit dans la même section de vote qui peut se porter garant de votre identité.

**Pour plus de renseignements,** communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada ou consultez notre site Web à [www.elections.ca](http://www.elections.ca).

**[www.elections.ca](http://www.elections.ca)**  
**1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis**  
**001 800 514-6868 sans frais au Mexique**

ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes sans frais au Canada et aux États-Unis ou (613) 991-2082 de partout au monde



# CF Educational Reimbursement Programs & Lifelong Learning

By John Chabih - 17 Wing Education Coordinator



It is with great pride that I introduce myself to Voxair readers as the new Education Coordinator for 17 Wing. With over ten years of career and education counselling experience, I will be able to provide up-to-date educational information, administrative support for CF members applying for educational reimbursements, provide honest feedback and reliable resources to prepare CF personnel for academic upgrading or assistance with their transition to civilian life. I am located in the Training and Education Centre in Room 220 WPSO Office and may be reached at Local 5724. I look forward to assisting you with your Educational needs.

In today's ever-changing society, the reality is we must continue to improve our skills to stay competitive. The Canadian Forces realizes that its members need the resources to keep up with the changes of their working environment. One such support the CF is providing is the opportunity to access a number of educational reimbursement programs to benefit both the member and the CF. The CF is committed to providing a continuous learning environment for officers and non-commissioned members with different education levels to enable them to improve upon educational and professional competencies.

At the end of 2004, a number of changes were made to the education reimbursement programs to

address the individualized needs of CF Personnel. Provided is an explanation of the available programs and the policies.

The new process requires the completion of an Individualized Learning Plan or ILP, which can be accessed online at <http://www.cda.forces.gc.ca>. The ILP will provide the Wing Personnel Selection Office with the information required to assess and process educational claims through the Canadian Defence Academy (CDA). All ILP requests must be for accredited institutions and/or programs (University, College or Testing Agency - MCAT, LSAT etc) and training must be completed on a part-time basis unless otherwise approved by chain of command.

## Educational Reimbursement Program - Regular Force

This program provides financial assistance to Regular Force officers and NCMs who, through part-time study, wish to upgrade their educational or professional qualifications in the interest of the CF. Serving members can request reimbursement of up to 100 per cent of tuition and additional mandatory costs for education and training, provided eligibility requirements are met and costs incurred are in accordance with their approved Individual Learning Plan (ILP).

## Initial Baccalaureate Degree Part-Time For Regular Force Officers

Serving Regular Force officers are eligible to request reimbursement of 100 per cent of the tuition and other mandatory costs for their initial undergraduate (baccalaureate) degree courses, provided the eligibility requirements are met and costs are incurred in accordance with their approved Individual Learning Plan (ILP). In 1998, the CF endorsed a policy for Regular Force offi-

cers to obtain a baccalaureate degree. As a result of this policy, the CF will provide up to \$25,000 for the completion of an initial undergraduate degree completed on a part-time basis. Special leave may be granted by Commanding Officers to accommodate education schedule.

## Advanced Degree Part-time Program for Regular Force Officers

Regular Force officers enrolled in a part-time program are eligible to receive 100 per cent of the tuition and other mandatory costs for courses leading to an Advanced Degree, provided the eligibility requirements are met and costs are incurred in accordance with their approved Individual Learning Plan (ILP). Level 1 approval is required to access this program.

Officers who have successfully completed a program or portion of a program may be reimbursed up to \$25,000 for their education expenses (Tuition, books, lab fees and specific training tools)

## Skills Completion Program Regular Force

This program provides the reimbursement for education and certification expenses for eligible Regular Force members to upgrade their military skills and experience to a civilian equivalent or to obtain a civilian certification level, or both, leading directly to second career employment. Serving or released members can request reimbursement of up to 100 per cent of tuition and other mandatory costs for training and/or professional certification that leads to employment that is directly related to their military occupation, provided eligibility requirements are met and costs are incurred in accordance with their approved Individual Learning Plan (ILP). Members of those military occupations with no civilian equivalent may choose any

civilian occupation for certification.

A member is eligible for reimbursement of education and certification expenses up to \$5000 as long as the member has served at least 10 years of cumulative service and the education they are interested in will upgrade their military and civilian skills. Program must be utilized no later than six months prior to release.

## Education Reimbursement Program - Primary Reserve

Members of the Primary Reserve can request reimbursement of up to 50 per cent of tuition and other mandatory costs for courses leading to a university or college degree or diploma, provided eligibility requirements are met and costs are incurred in accordance with their approved Individual Learning Plan (ILP). Reimbursement is available to all Reserve classes that parade on a regular basis and have Commanding Officer approval. It is important for Reserve members to send their ILP for approval to their orderly room. Once approved it will be directed to the WPSO for consideration.

A CF Reserve member is eligible to request up to \$2000 for education reimbursement a year to a maximum of \$8000 for all of their Reservist service.

For more information on any of the five Educational Reimbursement programs visit the Canadian Defence Academy website - [http://www.cda.forces.gc.ca/er/engraph/er/er\\_e.asp](http://www.cda.forces.gc.ca/er/engraph/er/er_e.asp) or contact the 17 Wing Education Coordinator at (204) 833-2500 Local 5247.

If financial assistance for your educational goals cannot be achieved by accessing any of the CF Educational Reimbursement programs, do not get discouraged, there may be other programs available to you. Please contact the Education Coordinator for more information.

## POSTED TO TRENTON?

Call André (Andy) Martin, CD1

**ROYAL LEPAGE**  
ProAlliance Realty  
1-800-263-2177  
253 Dundas St E  
Trenton, Ont

"Service Bilingue"

Committed To  
Client Satisfaction

Helping DND Members Buy  
Or Sell Homes Since 1990

Lifetime Award Of  
Excellence

amartin@royallepage.ca



**ANDRÉ (ANDY) MARTIN, CD1**  
RCAF/CF Ret'd  
Sales Representative

## Cinéma / Theatre

• Just Across the Bridge  
• 2 Blocks North Wytewold & Ness

8:00pm Showtimes

More movie listings can  
be found on the DIN.

888-6290 (Recording)

Child/Senior  
\$3.00  
Adults/Youth  
\$4.00

## 17 WING HAIR FORCE BARBER SHOP

- SPECIALIZING IN MILITARY HAIR CUTS -  
BLDG. 90 WHYTEWOLD RD.

Mon - Thurs: 9 am - 5 pm Closed on  
Friday: 9:00 am - 2:30 pm Weekends

ph: 832-5581



Telephone: (204) 888-7463

**3025 NESS AVENUE**  
(Corner of Ness & Sturgeon Road)

## Crestview Veterinary Hospital

Dr. Ab Hague

Dr. Lorraine Walker

Dr. Shannon Steuart

3025 - E Ness Avenue

Winnipeg, MB R2Y 2G3



## Royal Regiment of Canadian Artillery (RCA) Reunion

RCA Reunion to be held at CFB Shilo  
30 June until 3 July 2006

Information or tickets should write to:

RCA Reunion, PO Box 214, CFB Shilo, MB, R0K 2A0.

Capt Lonnie Goodfellow, is the chairperson of the organizing committee. Scheduled every 3 years, this will be 7th reunion of it's kind to be held here. The first one was held back in 1988. It is expected that over 600 former and serving members of the Regiment, spouses and friends will come together for the event. Of these, many come from across Canada and around the US. The committee has been quick to emphasize that the reunion would welcome former members of non-artillery corps, branches or trades who have any kind of an affiliation with the Royal Regiment. Indeed any person who considers him or herself a friend of Canada's oldest Regiment are welcome. The committee is planning a set of activities that have been popular in the past. These include a meet and greet, a dinner and dance, a barbecue and a golf tournament. The committee is also considering one or two new twists to make the weekend more varied and interesting.

Point of Contact for media inquiries: Rick Wilson, Reunion Information Person at 571 0133.



## Military Family Resource Centre

Programs for parents and young children..

### CREATIVE TOT SHOP

A wonderful first step towards nursery school, Creative Tot Shop provides the opportunity for parents and young children to come together, create, play and have fun. Toddlers & preschoolers can explore the world of art, music, movement and story. Parent participation is required. Lots of variety...a super program for families with two or more children of different ages. Registration is not required. Feel free to drop in. It is a great opportunity to meet other parents and make friends.



Location: Westwin Children's Centre - Tuesday mornings from 9:30am to 11:am  
Please bring a snack for your child.

This program is provided free thanks to generous funding from: The St. James Neighborhood Resource Network

Special dates to remember:

17th January- Beach Party-wear your sunhat and beat the winter blues

14 February -Valentines Party special crafts and food

14 March Penny Carnival- bring some pennies for dollars of fun

### MOTHER GOOSE

This program is a group experience for parents, their babies and young children. It focuses on the pleasure and power of using rhymes, songs and stories together. Come out and have some fun with your children.



Location: Carpathia School (located at 300 Carpathia Road)  
Time: 9:30am to 11:00am on Thursdays starting January 12th.  
The program will continue until March 16th. Please bring a snack for your child

This program is provided free of charge thanks to generous funding from Families Forward - The Fort Rouge/River Heights Parent- Child Coalition.

### CASUAL CHILD CARE

Our Casual Childcare program provides a great opportunity for you to take a break from parenting and the kids love the professionally led program and energetic care providers.

We provide care for children from 18 months to 6 years twice a week under our nursery school license. Please call ahead as often spaces are full.

Location: Westwin Children's Centre  
Times: Tuesdays from 1:00pm to 4:00pm  
Fridays from 9:00am to 12:00pm

Cost: \$8.00 per child or \$12.00 per family  
Please call 833-2500 ext. 2491 to register.

Other program info: Hurray! There are spaces in our English nursery school program!

For more information, call Wendy at 833-2500 ext. 2491 For further details on these programs and our nursery school program, please see the Community Connections or visit our website at [www.mfrc.mb.ca](http://www.mfrc.mb.ca)

### It takes a Village...

It takes a village to raise a child. This informal group meets every month to focus on at parenting. Each month we will invite experts to come & share ideas with us. Recently we have created book bags for trips to the library, had Halloween fun and learned how to make inexpensive cards. Free child care is available on site or through our Casual Child care at Westwin Community Centre. Parents are welcome to suggest topics for discussion. If there is something you would like more information on, let us know. We will do our best to find an expert to help answer your questions.

Coming Up....

27 January - Easy Valentines

24 February - Snowman Party

24 March - Activities for the School Break

### What can the MFRC Employment & Education Service do for you?

- Provide families of CF members with career planning, employment and education resources
- Provide current labour market trends
- Provide pre-employment support
  - Resume
  - Cover Letter
  - Vocational Assessment
  - Career Planning
  - Academic upgrading
  - Employment Preparation Workshops
- Employment and Education Advocacy
  - Employment Insurance
  - Transfer of academic credit
  - “speak the language”
- Career Centre
  - Canadian College and University Calendars
  - Community Internet Access
  - Career and Education Resources
  - Employer Profiles and Labour Market Information
- Financial Assistance
  - Self Improvement Loan
  - Education Assistance Loan
  - Scholarships and Bursaries
  - EI Programs for Unemployed or Parents with child under the age of five



ALL MFRC EMPLOYMENT & EDUCATION SERVICES ARE COST FREE

Contact John Chabih at Local 4511 for more information

### COURS DE LANGUES SECONDES FRANÇAIS ET ANGLAIS

Session d'hiver 2006

Il est temps de vous inscrire à notre programme de formation de langues secondes, français ou anglais. Les cours sont d'une durée de 10 semaines, à raison de deux classes de trois heures par semaine.



La session d'hiver offre des cours de niveaux 1, 2 et 6 en français et un cours d'anglais. Les cours débuteront la semaine du 16 janvier 2006. La date limite d'inscription est le 11 janvier. Les cours ont lieu au CRFM, 102 rue Comet.

Français débutant (classe jumelée niveau 1 et 2) lundi et mercredi 9h00 à 12h00

Français 6 : mardi et jeudi de 18h 30 à 21 h 30

Français 2 : lundi et mercredi de 18h30 à 21 h 30

Anglais

Un minimum de 5 étudiants est requis pour chaque classe et un maximum de 10 étudiants sera accepté.

Un test d'aptitude pourrait être donné afin de déterminer le niveau de compétence de la langue seconde.

Les frais sont :

Pour conjoints et conjointes de militaires : 50 \$ (remboursable si 80 % du cours est complété)

Pour le personnel militaire : 50 \$ non remboursable

### Groupe des femmes francophones

Rien de tel que de se retrouver entre femmes qui parlent français et qui aiment se divertir. Joignez-vous à notre groupe dynamique pour des rencontres remplies de plaisirs et de rires, tout cela en bonne compagnie, bien sûr. Chaque mois le groupe se rencontre, en français, autour d'un excellent repas ou lors d'une activité sociale quelconque. Les femmes de tous les milieux, civils et militaires, sont les bienvenues à se joindre au groupe. Voilà une belle occasion pour rencontrer de nouvelles personnes quand on vient tout juste d'arriver à Winnipeg.

Si vous êtes intéressée à vous joindre à ce groupe, ou pour de plus amples informations, contactez Louise Cameron au 833-2500 poste 4515.



Les prochaines rencontres auront lieu :

Mardi, 17 janvier 2006 pour un souper à partager au CRFM.

Mercredi, 22 février 2006 pour une rencontre au restaurant Ivory

Mercredi, 15 mars 2006 pour une soirée théâtre, le nom de la pièce : SURPRISE

WWW.MFRC.MB.CA



102 COMET ST.  
P.O. BOX 17000, Stn. Forces  
Winnipeg, MB  
R3J 3Y5

Phone: (204) 833-2500 Ext. 4500  
Fax: (204) 489-8587

Website: [www.mfrc.mb.ca](http://www.mfrc.mb.ca)  
Email: [wpgmfrc@autobahn.mb.ca](mailto:wpgmfrc@autobahn.mb.ca)

#### Our Programs

- ✓ Volunteer Services
- ✓ Personal Development & Community Integration
  - Information and Referral Services
  - The Newcomer Program
  - Employment & Education Assistance
  - Services Francophones/Second Language Services
- ✓ Prevention & Intervention Services
- ✓ Family Separation & Reunion
- ✓ Child & Youth Development
- ✓ Parenting Support

#### MFRC Monthly Community Coffee Break



The 1st Thursday of EVERY month  
10-11 AM  
102 Comet St.

#### Resources

The MFRC has Internet-ready community computers, a fax machine, tape recorders, digital camera, and video camera available for use on site during normal working hours.

#### Other Numbers

MFRC: 833-2500 ext.4500  
Emergency Childcare: 935-7733  
MFRC Childcare Centre: 837-3653  
Youth Centre South: 488-8563  
Youth Centre North: 833-2500 Ext 4502

## New Wing Chaplain - Padre Lance W. Magdziak



My name is Father (Padre) Lance W. Magdziak (pronounced Maajaak) and I am a new Roman Catholic chaplain at 17 Wing here in Winnipeg. I was born and raised in the southeast corner of Poland in a small city called Przemysl. Before 1989 Poland was under the control of a communist Soviet Union. Since 1990, so many changes have come to Eastern and Central Europe that make my traveling a wonderful experience, as often I go and visit my relatives in Poland or Hungary.

I came to Canada in 1981 after a short stay in Italy as a refugee. Canada was the best choice and my promised land. My new home was in London, Ontario, where in 1982 I entered Saint Peter's Seminary at the University of Western Ontario. Upon my graduation from philosophical and theological

studies in 1989, I became a priest at a memorable celebration on April 29. I have been working at different parishes in Leamington, Chatham and London, most recently as one man taking care of Seaforth, Clinton, Blyth and St. Columban. Several years ago I began the process of applying to the Canadian Armed Forces. At the beginning of September a call from Ottawa said, "You are in!"

So far I like Winnipeg; however, I am a little afraid of the cold winter. My job here will include being a chaplain to Logistics, CFSM, CFANS, as well as Chapel Life coordinator for Roman Catholics. I am looking forward to meeting many of you, my new friends. I believe my new job has many faces - as many as I see everyday at 17 Wing in Winnipeg.

Hope to care for you and your family,  
Padre Lance, chaplain

## Powerlifting Competition



Tim Kohut of the Manitoba Powerlifting Association presents Cpl Mike Leudy, of 402 Squadron, with the award for Top Bench Press.



Tim Kohut of the Manitoba Powerlifting Association presents Cpl Rob Snow, of 435 Squadron, the Top 17 Wing Lifter in Competition Award.

## Children's Christmas Party a Huge Success!

Submitted by CPO2 J.R. Davis

On Sunday December 4th, the WOs' & Sgts' and Junior Ranks' Mess co-hosted a Children's Christmas Party. This outstanding event saw over 130 children enjoy themselves bouncing on a huge inflatable giraffe and slide. In addition, there was a clown, face painting, cookie decorating, pizza, juice and chips available to keep everyone entertained and happy. Of course each child took their turn talking with Santa Claus (Cpl Rob Snow) and each child received an early Christmas present. I would like to thank all the volunteers, some of them spouses and teenagers, but especially the following elves: MCpl Woroniuk, MCpl White, MCpl Sawler, Cpl Jones, Pte Bergeron & Pte Lewis. Because of their hard work and extra effort this event was a huge success: a testament of their dedication to their mess. Bravo Zulu!



**HOOK & SMITH**  
Barristers, Solicitors & Notaries Public

201-3111 Portage Ave,  
Winnipeg, Manitoba R3K 0W4

Dennis A. Smith  
Bernard Toews  
Winston F. Smith, Q.C.

Telephone - (204) 885-4520  
Fax - (204) 837-9846  
Email: general@hookandsmith.com

Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, family law and transportation law.

**RONALD HABING**  
Barrister & Solicitor

*Serving the needs of the military community for 20 years & counting.*

- Real Estate & Mortgages • Family Law
- Wills & Estates • Business Law

**R. HABING & ASSOCIATES**

- 2643 Portage Avenue •
- Phone: (204) 832-8322 •
- Fax: 832-3906 •

**NEW ARRIVALS**

Puzzled about Manitoba License Plates?

Obtain them at your Base Insurance Office in the Main Rec Centre

**autopac**  
A Manitoba Public Insurance product

- Fire insurance? • Contents?
- Pleasure items? • Auto Insurance?

Call us or drop in to:

**BALDWINSON INSURANCE**  
BLDG 90 (REC CENTRE) • WHYTEWOLD RD  
MONDAY TO FRIDAY: 8:30 AM TO 5:00 PM  
Phone: 889-2204  
Fax: 885-1964

# Classifieds

**ASSINIBOIA UNIT NO. 283**



Army, Navy & Air Force Veterans in Canada  
3584 Portage Avenue Winnipeg, MB  
Club rooms: 837-6708

**BINGO: Monday, Wednesday & Friday at 7:30 pm**  
Early Bird starts at 7:00 pm  
**SENIOR'S BINGO: Thursdays at 1:30 pm**  
**CRIBBAGE: Thursdays at 7:30 pm**  
**DANCING: Friday & Saturday evening 8:00-12:00 pm**  
**MEAT DRAWS: Friday at 6:30 pm Saturday at 3:00 pm**

WELCOME ALL MILITARY PERSONNEL

**STURGEON CREEK DENTAL**

**DR. STEVEN LAWSON**  
**DR. AARON KIM & DR. MARK SCOVILLE**

COMPLETE FAMILY DENTISTRY, ORTHODONTICS & TMJ THERAPY

New Patients & Emergencies Welcome  
INCLUDING

- White Fillings/Whitening
- Crown & Bridge • Root Canals • Dentures

Evening & Saturday Appointments Available  
240-3025 Portage Ave. **958-9500**

**the Commissionaires**

Canada's largest security firm maintains a cadre of personnel for part-time and full-time work.

- Part Time weekend employment for serving members.
- Criminal record check required; military or police service an asset.
- Above average wages, uniform and training provided.

**Apply with resume and references to:**



**50 Stafford Street**  
Tel: **942-5993** ext. 210 Fax: **942-6702**  
email: [info@commissionaires.mb.ca](mailto:info@commissionaires.mb.ca)

**Service – Reliability – Professionalism**  
**Join The Team**  
Previous applicants need not re-apply.

**Dr. Philip S. Pass B.S.C., D.M.D.**

**Complete Family Dentistry**

Preventative/Cosmetics/Orthodontics  
Crowns/Dentures/Root Canals  
Extractions/Emergency Care

Evening and Saturday Appointments Available  
**420-3025 Portage Ave. ph: 987-8490**  
ALL DENTAL PLANS ACCEPTED

**GASTHAUS GUTENBERGER**  
**GERMAN RESTAURANT**

- Authentic German & Continental Cuisine
- Schnitzel •Beef Rouladen •Homemade Spatzle
- Fine German Desserts •Fine Wines and German Beer

Open Daily Monday - Friday 11 am - 11 pm  
Saturday 4:30 pm - Midnight  
Sunday 11 am - 10 pm

2583 Portage Avenue (1 block west of the Moray bridge)  
**Phone: 888-3133 for reservations**  
**Catering Service Available**

**For Sale**

**Polaris XC SP 800 Snowmobile**  
2001, Exc cond, Edge Suspension, 11/4" paddle track, only 4,700 miles, \$4700 OBO, Call Bob @ 885 - 7345 (H) or 833 - 2500 ext 2216

**Graco Infant Stroller/Car Seat Travel System**  
\$150, Call for details 489-9271

**Baby Swing / Playmat / Activity Center**  
\$75/50/50, Call for details 489-9271

**PC Games (12)**  
\$200 for all, Call for details 489-9271

**Home Gym**  
\$100 no delivery, Call for details 489-9271

**Premier Drum Set**  
Mint condition, \$1000, Call local 6291 or 5789 or 888-9368 after 4 pm.

**Four Winter Tires On New Rims**  
Size - P195 55 R15, Used one winter, \$550 firm, Call local 6291 or 5789 or 888-9368 after 4 pm.

**2004 Sebring LX Convertible**  
Only 21,500 KM Balance of warranty to 60,000 KM, Like new condition, Automatic transmission, Power windows, Safetied, Economical 2.7L motor, remote power door locks, security system, Silver w/ black top, \$20,800.00, Call 897-2855

**Mixer/Amplifier/Speakers**  
Traynor 6400 Series II Mixer/Amplifier 150W/4ohms and Traynor Speakers CS105H 8ohms/100W, \$500 OBO call Tom @669-6748

**Daycare Spaces Now Available**  
Meals and snacks provided, Non smoking home and no pets. References available. south side PMQ area, Please call Laura at 487-2431.

**For Rent**

St. James 2BR,  
FR/ST, W/D,  
DshWsh, A/C,  
\$700/mo+util, Also  
St. James 3BR 2BA  
completely renovat-  
ed, FR/ST, W/D,  
DshWsh, A/C,  
\$975/mo +util, (204)  
228-8718. Pets wel-  
come, Both avail  
immediately.

**Manitoba Military Aviation Museum**

17 Wing Winnipeg -  
Building 66

**Open Mondays,  
Wednesdays,  
and Saturdays  
1pm - 5pm**

People and schools inter-  
ested in tours should  
contact Capt Rozak at  
833-2500 ext 2429

# TAROSCOPES BY NANCY

**ARIES (March 21 - April 19):** You're starting 2006 determined to do what's right for you. This could mean a shift in how you deal with your finances or address habits you acquired when you followed someone else's example. Be patient with yourself. Gradually, disciplined efforts will show results.

**TAURUS (April 20 - May 20):** Don't waste time worrying or arguing with those around you even if you don't agree with them. Timing is critical right now. Be open-minded. Discuss and determine the value of different approaches. Then blend the best from each to ensure quick completion of a project.

**GEMINI (May 21 - June 21):** Pretend that your goal is at the centre of a maze and make gaining it an adventure or puzzle to solve so that you don't get bogged down with how you will manage everything alone. Assert your individuality and you'll overcome limitations. Your worries are all that hold you back.

**CANCER (June 22 - July 22):** Don't allow another's stubborn behavior to overrule your common sense. Stick to your convictions especially if you feel it's better to wait than proceed. There are important messages in the memories that are suddenly surging to the forefront of your thoughts. Take note.

**LEO (July 23 - August 22):** Explore new experiences but remain balanced; you don't need to try everything. You instinctively know what's best for you and there's no accounting for some of the things you desire so don't try to explain it. Life is full of mysteries. Go slowly when testing emotional waters.

**VIRGO (August 23 - September 22):** Stay open to what life has to offer; opportunities for enjoyment and fulfillment abound. Once you become comfortable with assessing risks and know when there is little to worry about, your confidence will grow. You'll instinctively fall into what is right for you.

**LIBRA (September 23 - October 23):** Make decisions based on both intuition and intellect when you assess opportunities that could mean a major shift in your lifestyle. When you discover untapped talents you possess, use them or hone them daily, for this adds a sense of spirit and fulfillment to your life.

**SCORPIO (October 24 - November 21):** A hobby or skill you've perfected could be a new means of income. Pare down on complications and distractions. Simplify your thinking and it's easy to make decisions. And remember, sometimes you don't have to pick - variety adds spice.

**SAGITARIUS (November 22 - December 21):** Put all your energy into what you enjoy doing. Slow progress is not a sign that you're on the wrong path. This is just a phase. Let others see how qualified you are. You're stronger than you think and can assert yourself successfully when it is necessary.

**CAPRICORN (December 22 - January 19):** Being upset is good if it fires you up and gets you thinking. Don't get mad, get moving. When you start something that is well thought out, you won't get sidetracked by defeat or self-doubt. Setbacks can teach you more than success. Learn how to work around them.

**AQUARIUS (January 20 - February 18):** Accept that what's good for another throws you off track. You can't be someone other than yourself and you can't live anyone else's lifestyle indefinitely. Nix unhealthy habits and associations. Focus on your physical, mental, emotional and spiritual wellbeing.

**PISCES (February 19 - March 20):** Make gaining and maintaining peace of mind a priority. When you see what you want, imagine it's yours; then work at getting it. Embrace life with passion. Rock your world a bit. Don't worry; you have a strong core, that won't crumble from a little excitement.

**FOR APPOINTMENTS CALL 775-8368**

**mmm. MARIGOLD**  
chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

**Cantonese & Szechuan Cuisine**  
Dine In • Take Out • Catering

1245 Inkster Blvd 487 St. Mary's Ave  
2591 Portage Ave 245 King St  
1380 Ellice Ave 885 Henderson Hwy  
718 Osborne St



**GRAND & TOY**

FOR YOUR OFFICE / COMPUTER / FURNITURE NEEDS

Call Charell Oliver  
Kama Assistant

Tel: (204) 487-5561  
Fax: (204) 452-8791

Email: [oliverc@grandtoy.com](mailto:oliverc@grandtoy.com)



John Gatta Blair Russell



**FATHER & DAUGHTER TEAM**  
CD, FRI, R.R.S, SRES  
RCAF/CAF RETIRED

## MOVE TO FRIENDLY MANITOBA WITH EXPERIENCE YOU CAN COUNT ON

FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS CALL  
**GRANT and KELLY CLEMENTS**

- 26 Years of Military Service
- Experienced Military Relocation Specialists
- Thorough knowledge of the Winnipeg market and surrounding areas
- Network of experienced agents across Canada at every Canadian Forces Base
- Since we have moved 17 times we fully understand the moving process
- We have assisted over 3000 buyers and sellers
- **COMPLIMENTARY PACKAGE sent to you within 24 hours**
- Full Time Administrative Assistant

WE LISTEN, WE RESPOND, WE CARE. For a **STRESS FREE MOVE** Call Grant and Kelly - you can be sure our emphasis is on total customer satisfaction

You will receive **Immediate Attention, Satisfaction from Start to Finish And Follow Up Service** after the sale.

**"YOUR HOUSE TRAINED REAL ESTATE EXPERTS"**

Re/Max executives realty  
3505 Roblin Blvd, Winnipeg, MB R3R 0C6  
Bus (204) 987-9808 Fax (204) 987-9844

1-877-778-3388

Web Site: [www.buywinnipegohomes.com](http://www.buywinnipegohomes.com)  
Email: [clements@buywinnipegohomes.com](mailto:clements@buywinnipegohomes.com) or  
[kellyandgrant@remax-clements.mb.ca](mailto:kellyandgrant@remax-clements.mb.ca)



2005  
**MOVING THIS YEAR?**

I look forward to assisting with your real estate needs.

ONE GREAT CITY!  
**WINNIPEG**  
QUELLE BELLE VILLE!



**terie langen**

- Moved extensively throughout North America & Europe as a military family and have special empathy for family concerns.
- Resident of Winnipeg for 30+ years, working in the city & surrounding areas.
- Member of a Network of Professional Realtors at every Base / Wing, call for a referral to a professional contact at your destination.
- RE/MAX AWARDS: Hall of Fame, Platinum Club
- WINNIPEG REAL ESTATE AWARDS: Medallion Club

- Experienced Military Relocation Specialist
- Accredited Buyer Representative
- Bachelor of Social Work

(204) 779-7000

1-877-778-3388

(204) 987-9844 - fax

**BRINGING FAMILIES & HOMES TOGETHER**

YOU WILL RECEIVE PROMPT AND PROFESSIONAL SERVICE FROM OUR TEAM.

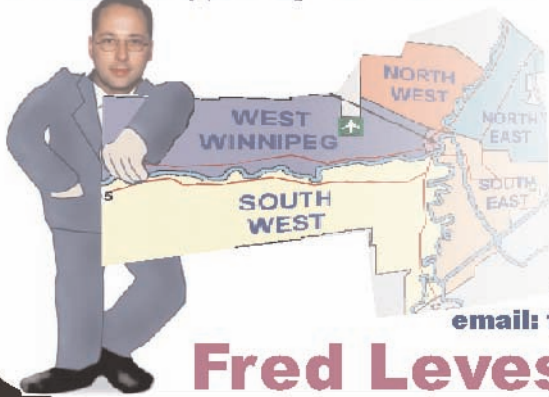


3505 roblin blvd.  
winnipeg, mb r3r 0c6

WEB SITE  
[www.homesinwinnipeg.com](http://www.homesinwinnipeg.com)  
E-MAIL:  
[terie@homesinwinnipeg.com](mailto:terie@homesinwinnipeg.com)



## MILITARY & DND EMPLOYEES



**MAXIMUM**  
Realty Ltd.

alt. "The Greatest Possible"

**RESIDENTIAL & CONDO SERVICE IN ENGLISH & FRENCH**

direct: 295-5451

easy number: 777-9999

email: [fred@maximumrealty.ca](mailto:fred@maximumrealty.ca)

**Fred Levesque CD**

## Chapman Goddard Kagan

Barristers & Solicitors

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2

PH: 888-7973 FAX: 832-3461

E-Mail: [info@cgklaw.ca](mailto:info@cgklaw.ca) Website: [www.cgklaw.ca](http://www.cgklaw.ca)

George E. Chapman  
Alan R. Goddard  
Donna G. Kagan

Kelly P. Land  
Michael J. Law

Almer N. Jacksteit  
Esmeralda K. Bautista  
Michelle A. du Bourg

**"Our fees conform to the ERS guideline"**

Representing Buyers and Sellers of Real Estate in the St. James Area for Over 60 Years

## BARRY A. ROY

LAWYER and NOTARY

2643 Portage Avenue, Winnipeg MB. R3J 0P9

Phone 832-1222 Fax 832-3906

REAL ESTATE LAW, BUSINESS LAW, FAMILY LAW, WILLS and ESTATES

20 YEARS experience serving residents of St. James

Fees conform to ERS guideline



## Your Residential Real Estate Specialist

- Specializing in residential, condominiums and investment
- Free market evaluation
- Information on properties for sale as they reach the market
- Information on how to sell your home for top dollar
- Licensed Assistant.

Proudly Supporting Our Military  
Call For Your Discount!

**Stephen Patrick**

PH: (204) 832-8226 [www.winnipegrealestate.ca](http://www.winnipegrealestate.ca)



**PATRICK REALTY LTD.**

"Serving Winnipeg for almost 50 Years"



[stephen@patrickrealty.mb.ca](mailto:stephen@patrickrealty.mb.ca)



My clients have been  
#1 with me since 1973.

[carrie.com](http://carrie.com)

Up to 1500 Air Miles FREE...  
when you buy or sell with me.

Call Don now for your Complimentary Package

Toll Free: 1-877-220-4122

Office: (204) 987-2121

E-mail: [donc@mts.net](mailto:donc@mts.net)



**Don Carriere**

Relocation Specialist

**Trudy M. Johnson B.A.**

WREB AWARD WINNER | RE/MAX HALL OF FAME | RE/MAX 100% CLUB

**28TH YEAR OF SUCCESS  
IN REAL ESTATE SALES**

Toll Free 1-800-361-6798

Bus 204-981-1529

Fax 204-895-3675

Email [trudyj@mb.sympatico.ca](mailto:trudyj@mb.sympatico.ca)  
or visit [www.trudyj.com](http://www.trudyj.com)



**Joanne Gebauer**

RE/MAX executives realty

889-9500



**Your home is probably worth more than you think, Call me today!!**

[www.joannegebauer.com](http://www.joannegebauer.com)

